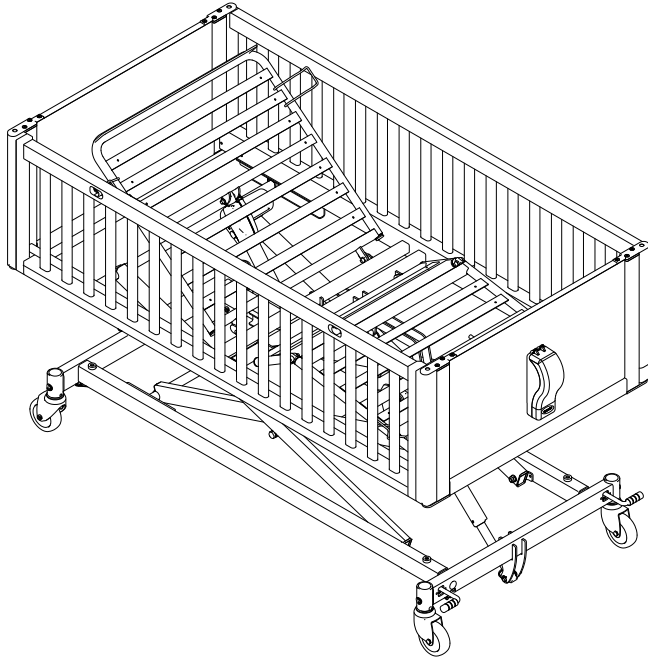


Invacare® NordBed™ Kid



sv Barnsäng
Bruksanvisning



Den här bruksanvisningen måste ges till användaren.
Innan du använder produkten måste du läsa denna bruksanvisning
och spara den för framtida behov.



Yes, you can.

©2020 Invacare Corporation

Med ensamrätt. Innehållet får inte ges ut på nytt, mångfaldigas eller förändras helt eller delvis utan föregående skriftligt tillstånd från Invacare. Varumärken betecknas med ™ och ®. Samtliga varumärken tillhör eller är licensierade till Invacare Corporation eller dess dotterbolag om ingenting annat anges.
Making Life's Experiences Possible är ett registrerat varumärke i USA.

Innehållsförteckning

1 Allmänt	4
1.1 Inledning	4
1.1.1 Symboler som används i det här dokumentet	4
1.2 Produktens livslängd	4
1.3 Överensstämmelse	4
1.3.1 Produktspecifika standarder	4
1.4 Information om garanti	4
1.5 Ansvarsbegränsning	4
2 Säkerhet	5
2.1 Allmän säkerhetsinformation	5
2.2 Madrasser	6
2.3 Säkerhetsinformation om elektromagnetiska störningar	7
2.4 Etiketter och symboler på produkten	7
2.4.1 Serienummeretikett	7
2.4.2 Andra etiketter	7
3 Produktöversikt	9
3.1 Avsedd användning	9
3.2 Sängens huvuddelar	9
3.3 Tillbehör	9
3.4 Ingår i leveransen	9
4 Användande	10
4.1 Allmän säkerhetsinformation	10
4.2 Förberedelser	10
4.3 Hjul och hjulbromsar	10
4.3.1 Hjulbroms	10
4.3.2 Centralt bromssystem	10
4.4 Manöverdosa	10
4.5 Hantera sänggrindarna	12
4.5.1 Använda den nedsänkbara grinden	12
4.5.2 Använda sänggrinden med vikbara grindar	12
4.6 Manuell positionering av bendelen	14
4.7 Nödlägen	15
4.7.1 Nödsänkning av sängbotten	15
4.8 Transport och förvaring	15
5 Underhåll	16
5.1 Allmän underhållsinformation	16
5.1.1 Serviceintervall	16
5.2 Daglig besiktning	16
5.3 Rengöring och desinfektion	16
5.3.1 Allmän säkerhetsinformation	16
5.3.2 Rengöringsintervall	16
5.3.3 Instruktioner för rengöring	16
5.3.4 Instruktioner för desinficering	17
6 Återanvändning	18
6.1 Kassering	18
6.2 Rekonditionering	18
7 Felsökning	19
7.1 Felsökning	19
8 Teknisk Data	20
8.1 Sängmått	20
8.2 Maximal belastning	21
8.3 Vikter	21
8.4 Mått på sänggrindarna	21
8.5 Tillåtet madrassmått	21
8.6 Användningsmiljö	22
8.7 Elsystem	22
9 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	23
9.1 Allmän EMC-information	23
9.2 Elektromagnetisk strålning	23
9.3 Elektromagnetisk integritet	23
9.3.1 Testfakta för immunitet mot trådlös RF-kommunikationsutrustning	24

1 Allmänt

1.1 Inledning

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om hantering av produkten. Läs igenom bruksanvisningen noga och följ säkerhetsinstruktionerna för att försäkra dig om att du använder produkten på ett säkert sätt.

Observera att det kan finnas avsnitt i den här bruksanvisningen som inte gäller för din produkt eftersom bruksanvisningen avser alla tillgängliga modeller (vid tidpunkten för tryckning). Om inget annat anges hänvisar varje avsnitt i den här bruksanvisningen till alla modeller av produkten.

De modeller och konfigurationer som är tillgängliga i ditt land återfinns i de landsspecifika försäljningsdokumenten.

Invacare förbehåller sig rätten att ändra produktspecifikationerna utan ytterligare meddelande.

Kontrollera att du har den senaste versionen av den här bruksanvisningen innan du läser den. Du hittar den senaste versionen som PDF-fil på webbplatsen för Invacare.

Om du tycker att teckensnittstorleken i den tryckta versionen av bruksanvisningen är svår att läsa kan du ladda ned PDF-versionen från webbplatsen. Du kan sedan förstora PDF-filen på skärmen till en teckensnittstorlek som passar dig bättre.

Kontakta en Invacare-representant om du vill ha mer information om produkten, till exempel produktsäkerhetsmeddelanden och produktåterkallelser. Adresser finns i slutet av det här dokumentet.

Om en allvarlig incident inträffar med produkten bör du informera tillverkaren och den behöriga myndigheten i ditt land.

1.1.1 Symboler som används i det här dokumentet

Symboler och signalord som används i det här dokumentet och gäller för faror eller farliga förfaranden som kan leda till personskador eller skador på egendom. Symbolerna definieras nedan.



VARNING

Anger en riskfylld situation som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



FÖRSIKTIGT

Anger en riskfylld situation som kan leda till lättare skada om den inte undviks.



VIKTIGT

Anger en riskfylld situation som kan leda till produktskada om den inte undviks.



Tips och rekommendationer

Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.

1.2 Produktens livslängd

Den förväntade livslängden för denna produkt är åtta år när den används dagligen och i enlighet med säkerhetsinstruktioner, underhållsintervall och korrekt användning enligt denna handbok. Den effektiva livslängden kan variera beroende på hur ofta och hur intensivt produkten används.

1.3 Överensstämmelse

Kvalitet är absolut grundläggande för företagets verksamhet, och vi arbetar i enlighet med standarden i ISO 13485.

Den här produkten är CE-märkt i enlighet med den medicintekniska förordningen 2017/745 klass 1. Lanseringsdatum för produkten anges i CE-försäkran om överensstämmelse.

Vi arbetar ständigt på att se till att företaget påverkar lokal och global miljö så lite som möjligt.

Vi använder endast material och komponenter som följer REACH-direktivet.

Vi följer gällande miljölagstiftning, WEEE- och RoHS-direktivet.

1.3.1 Produktspecifika standarder

Produkten har testats och överensstämmer med EN 50637 (medicinsk elektrisk utrustning – särskilda krav på grundläggande säkerhet och väsentliga prestanda för vårdängar för barn) och alla relaterade standarder.

Kontakta din lokala representant för Invacare om du vill ha mer information om lokala standarder och bestämmelser. Adresser finns i slutet av det här dokumentet.

1.4 Information om garanti

Vi tillhandahåller en tillverkargaranti för produkten i enlighet med våra allmänna affärsvillkor i respektive land.

Garantianspråk kan endast göras genom den leverantör som tillhandahöll produkten.

1.5 Ansvarsbegränsning

Invacare ansvarar inte för skador som uppkommer till följd av

- att bruksanvisningen inte följs
- felaktig användning
- normalt slitage
- felaktig montering eller inställning som utförs av köparen eller tredje part
- tekniska ändringar
- obehöriga ändringar och/eller användning av olämpliga reservdelar.

2 Säkerhet

2.1 Allmän säkerhetsinformation

Denna del av manualen innehåller allmän säkerhetsinformation om din produkt. För specifik säkerhetsinformation, se tillämpligt avsnitt i manualen och förfarandena i det.



WARNING!

Risk för person- eller produktskador

- Använd inte den här produkten eller någon tillvalsutrustning innan du har läst och förstått dessa instruktioner och eventuellt ytterligare instruktionsmaterial, såsom bruksanvisningar eller instruktionsblad som medföljer produkten eller tillvalsutrustningen. Om du inte kan förstå varningarna eller instruktionerna ska du kontakta vårdpersonal, Invacare-leverantören eller kvalificerad tekniker innan du använder produkten.
- Utför inga otillåtna ändringar eller modifieringar på produkten.



WARNING!

Risk för att fastna/kvävas

- Det finns risk för att fastna/kvävas mellan sängbotten, sänggrinden och sänggaveln eller mellan rörliga delar och föremål nära sängen.
- Sängen i kombination med sänggrindarna får inte användas av personer som har en kroppsstorlek utanför de angivna intervallen 3.1 *Avsedd användning, sida 9*.
 - Eftersom en madrass trycks ihop kan risken öka med tiden. Kontrollera då och då mellanrummen mellan sängen, madrassen och/eller sänggrinden. Byt madrass om mellanrummen är så stora att man kan fastna.



WARNING!

Risk för att man kan glida genom öppningarna

- Sängen uppfyller alla krav avseende största tillåtna avstånd. Det finns ändå risk för att personer med liten kroppsstorlek glider igenom öppningarna mellan sänggrindarna eller igenom mellanrummet mellan sänggrinden och sängbotten.
- Var särskilt uppmärksam om sängen används för vård av personer med liten kroppsstorlek.



WARNING!

Risk för person- eller produktskador

- Olämplig hantering av kablar, felaktiga anslutningar och användning av icke godkänd utrustning kan orsaka elektriska stötar och produktfel.
- Du får inte böja, skära i eller skada produktens kablar.
 - Se till att inga kablar fastnar eller skadas när produkten används.
 - Dra ut kontakten ur eluttaget innan du flyttar sängen.
 - Kontrollera att ledningar och anslutningar är korrekta.
 - Använd inte otillåten utrustning.



WARNING!

Risk för att snubbla, trassla in sig eller strypas

- Felaktig dragning av kablar kan orsaka risk för att snubbla, trassla in sig eller strypas.
- Kontrollera att alla kablar är rätt dragna och ordentligt fastsatta.
 - Se till att det inte finns några öglor av kabel som sticker ut från produkten.



WARNING!

Risk för person- eller produktskador

- Antändningskällor kan orsaka brännskador eller brand.
- Sängen måste placeras med ett säkerhetsavstånd från eventuella antändningskällor (element, öppen spis osv.).
 - Personer som använder produkten får inte röka.



WARNING!

Risk för person- eller produktskador

- Felaktig användning av den här produkten kan orsaka person- eller saksador.
- Använd inte sängen för transport av användare i någon typ av fordon.



WARNING!

Risk för att fastna eller tippa över

- Föremål eller utrustning som ligger nära eller fästs på sängen kan orsaka att sängen välter eller att föremålen fastnar.
- Se till att det inte finns något under, över, nära eller fäst på sängen som kan leda till att sängen välter eller att användaren fastnar.



WARNING!

Risk för person- eller produktskador

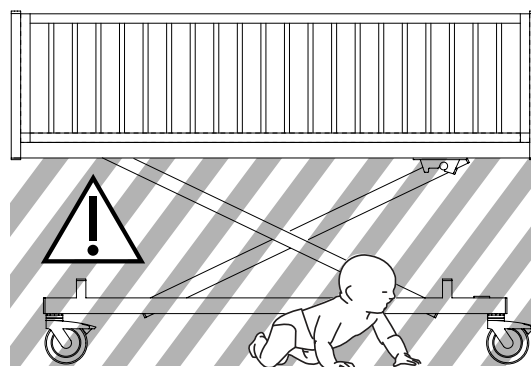
- För att undvika person- eller produktskador vid hantering av produkten:
- Det är viktigt att vara extra försiktig då produkten används i närheten av barn eller djur.
 - Låt inte barn leka med produkten.



WARNING!

Risk för att fastna

- När sängen höjs eller sänks finns det risk för att barn fastnar mellan sängbotten, saxlyften och underredet.
- Lämna aldrig barn oövervakade kring sängen.
 - Låt inte barn uppehålla sig under sängen.
 - Kontrollera alltid att det inte finns något barn i närheten av sängens rörliga delar när sängen höjs eller sänks.



**FÖRSIKTIGT!**

- När en person lägger sig i eller stiger upp ur sängen ska den sänkas till lämplig höjd. Ryggstödet kan användas som stöd. Se till att lår- och bendelen är vågrät för att undvika att sängbotten överbelastas.
- Sänk alltid sängen till lägsta läget innan du lämnar en person i sängen obebäddad.
- Se till att det inte finns något under, över eller intill sängen som kan störa höjdjusteringen, t.ex. möbler, personlyftar eller fönsterkarmar.

**FÖRSIKTIGT!**

- Tillbehör som ej är original eller som är felaktiga kan påverka produktens funktion och säkerhet.
- Använd endast originaltillbehör för den produkt som används.
 - På grund av regionala skillnader ska du kontrollera din lokala Invacare-katalog eller webbplats för tillgängliga tillbehör eller kontakta din lokala Invacare-representant. Adresser finns i slutet av det här dokumentet.

**FÖRSIKTIGT!****Risk för person- eller produktskador**

- Produkten kan bli het när den utsätts för solljus eller andra värmekällor.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus under längre perioder.
 - Håll produkten borta från värmekällor.

**FÖRSIKTIGT!**

- Det finns risk för att fastna med fingrarna i sängens rörliga delar.
- Akta fingrarna.

**VIKTIGT!**

- Sängen har ingen isolator (huvudströmbrytare). Om sängen behöver kopplas ur elektriskt måste den kopplas bort från eluttaget.
- Placera alltid sängen på ett sådant sätt att eluttaget är lättåtkomligt för att dra ur sängens kontakt.

**VIKTIGT**

- Om sängen sänks till 400 mm eller lägre kanske underredet för vissa mobila personlyftar inte passar under sängen. Det kan vara nödvändigt att använda mobila personlyftar med en mindre bas eller andra förflyttningsmetoder.

**VIKTIGT!**

- Ansamling av ludd, damm och annan smuts kan försämra produkten.
- Håll produkten ren.

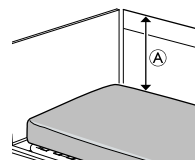
2.2 Madrasser

**WARNING!****Säkerhetsaspekter beträffande kombination av sänggrindar och madrasser:**

- För att erhålla högsta möjliga säkerhetsnivå när sänggrindar används på sängen måste de lägsta och högsta måtten för madrasser beaktas.
- Information om rätt madrasmått finns i madrastabellen i kapitel 8 *Teknisk Data*, sida 20.

**WARNING!****Risk för att fastna och/eller kvävas**

- Brukaren kan fastna och/eller kvävas om det är för stor glipa mellan madrassens sida och sänggrindens insida. Se till att madrassens mått överensstämmer med den minsta bredden (och längden) för madrassen i kombination med respektive sänggrind, vilket anges i madrastabellen i kapitel 8 *Teknisk Data*, sida 20.
- Tänk på att risken ökar om du använder mycket tjocka eller mjuka madrasser (låg densitet), eller en kombination av dessa.

**WARNING!****Fallrisk**

- Brukaren kan falla över kanten och bli allvarligt skadad om det vertikala avståndet A mellan madrassens överdel och sänggrindens/sänggavelns kant är för litet. Se bilden ovan.
- Håll alltid ett minsta avstånd A på 22 cm om sängen används med sänggavlar och sänggrindar med 40 cm höjd
 - Håll alltid ett minsta avstånd A på 60 cm om sängen används med sänggavlar och sänggrindar med 80 cm höjd
 - Se till att madrassens mått överensstämmer med den högsta höjden för madrassen i kombination med sänggrinden, vilket anges i madrastabellen i kapitel 8 *Teknisk Data*, sida 20.

2.3 Säkerhetsinformation om elektromagnetiska störningar



VARNING!

Risk för fel på grund av elektromagnetiska störningar

Elektromagnetiska störningar mellan denna produkt och annan elektrisk utrustning kan uppstå och inverka på produktens elektriska manöverfunktioner. För att förebygga, reducera och eliminera sådana elektromagnetiska störningar:

- Använd endast kablar, tillbehör och reservdelar som är original för att inte öka den elektromagnetiska strålningen eller reducera produktens elektromagnetiska integritet.
- Använd inte kommunikationsutrustning som nyttjar radiofrekvenser (RF) inom 30 cm avstånd från någon del av denna produkt (inklusive kablar).
- Använd inte denna produkt nära aktiv högfrekvent kirurgisk utrustning eller ett RF-avskärmat rum med ett system för magnetisk resonanstomografi, där det förekommer elektromagnetiska störningar av hög intensitet.
- Om störningar uppstår, öka avståndet mellan denna produkt och annan utrustning eller stäng av den.
- Se detaljerad information och följ riktlinjerna i kapitlet 9 *Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)*, sida 23.



VARNING!

Risk för fel på grund av elektromagnetiska störningar

Använd inte den här sängen intill eller ovanpå annan än specificerad elektrisk utrustning eftersom detta kan leda till felaktig drift. Om sådan användning krävs måste sängen och annan utrustning övervakas för att verifiera att de fungerar som de ska.

Denna säng kan användas tillsammans med tillbehör som Invacare har godkänt och medicinsk elektrisk utrustning som är ansluten till hjärta (intrakardiellt) eller blodkärl (intravaskulärt) förutsatt att följande beaktas:

- Medicinsk elektrisk utrustning ska inte sättas fast på sängens metalltillbehör, t.ex. sänggrindar, lyftbåge, droppställning och sänggavlar.
- Den medicinska elektriska utrustningens strömkabel ska placeras utanför rörelseområdet för tillbehör eller andra rörliga delar av sängen.

	Serienummer
	Referensnummer
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Medicinteknisk produkt
	Brukarens maxvikt
	Max. tillåten belastning
	KLASS II-utrustning
	Patientansluten del typ B
	Produkten får inte kasseras som vanligt hushållsavfall.
	Europeisk överensstämmelse

Förkortningar av tekniska data:

- lin = Ingående strömstyrka
- Uin = Inspänning
- Int. = Intermittens
- AC = Växelström
- Max = Maximalt
- min = Minuter

För mer information om tekniska data, se 8 *Teknisk Data*, sida 20.

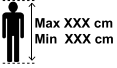
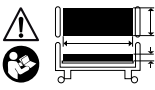
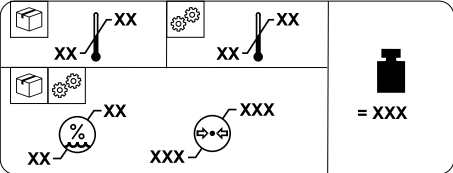
2.4 Etiketter och symboler på produkten

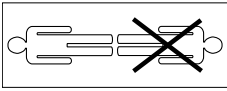
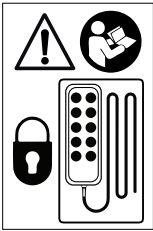
2.4.1 Serienummeretikett

Serienummeretiketten sitter på sängens ram och innehåller huvudsaklig produktinformation, bl.a. tekniska data.

2.4.2 Andra etiketter

Läs bruksanvisningen innan produkten används och följ alla instruktioner om säkerhet och användning.

	
	Definition av användarens minsta och maximala längd (beroende på sängens storlek). Se 3.1 <i>Avsedd användning</i> , sida 9.
	Rätt madrassmått finns i användardokumentationen. Se 8 <i>Teknisk Data</i> , sida 20.
	
	Produkts totala vikt med den maximalt tillåtna belastningen tillämpad
	Temperaturgräns
	Luftfuktighetsgräns
	Lufttrycksgräns
	Transport- och förvaringsförhållanden
	Användningsförhållanden

	
Anger rätt kroppsställning i sängen.	
	
Se användardokumentationen för korrekt förvaring av manöverdosan för att hålla den utom räckhåll för barnen. Se 4.4 <i>Manöverdosa</i> , sida 10.	
	
Risk för att fastna eller klämmas Håll händerna och andra kroppsdelar borta från rörliga delar.	
	
Anger löstagbara delar med en vikt på mer än 20 kg. Se 8 <i>Teknisk Data</i> , sida 20.	

3 Produktöversikt

3.1 Avsedd användning

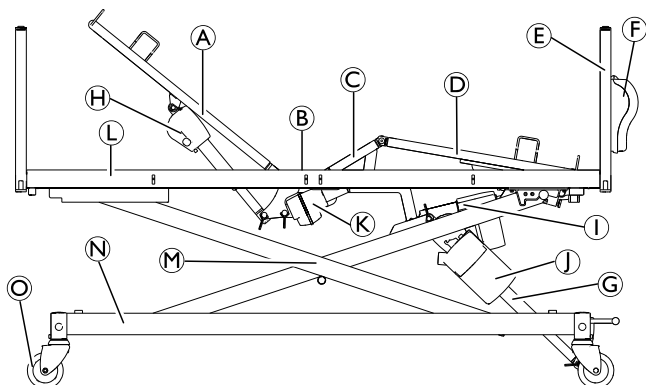
Sängen har utvecklats för vård i hemmet och för vård på vårdhem:

- **Användningsområde 3:** Vård under längre tid inom ett medicinskt område där medicinsk övervakning krävs och övervakning ges vid behov samt där medicinsk elektrisk utrustning som används under behandlingsgrepp kan tillhandahållas för att bidra till att bibehålla eller förbättra patientens tillstånd.
- **Användningsområde 4:** Vård som ges i hemmiljö där medicinsk elektrisk utrustning används för att lindra eller kompensera för en skada, en funktionsnedsättning eller en sjukdom.
- Sängen är endast avsedd för inomhusbruk.
- Sängen är avsedd för barn med rörelsehinder mellan 3 och 12 år som har en kroppsstorlek på
 - NordBed Kid Small: 75 - 125 cm
 - NordBed Kid Medium: 125 - 135 cm
 - NordBed Kid Large: 135 - 154 cm
- Sängen är inte avsedd för transport av brukare. Den kan flyttas i ett rum med en användare i den. Hjulen kan låsas.
- Sängen är inte avsedd för psykiatripatienter.
- Brukarens maxvikt och tillåten belastning vid användning anges på produktetiketten och i avsnittet med tekniska data i den här manualen.

Avsedd användare

Vårdpersonal och privatpersoner som har fått ordentlig utbildning är avsedda användare av denna produkt.

3.2 Sängens huvuddelar



Standardsängens delar:

- Ⓐ Ryggstödsdel
- Ⓑ Sittdel
- Ⓒ Lårdel
- Ⓓ Bendel

- Ⓔ Sänggavel
- Ⓕ Låda för manöverdosa
- Ⓖ Ställdon för höjdjustering
- Ⓗ Ryggstödsdelens ställdon
- Ⓘ Bendelens ställdon
- Ⓢ Elektronikenhet
- Ⓚ Lårdelens ställdon
- Ⓛ Sängbottenplattform
- Ⓜ Lyftmekanism
- Ⓝ Underrede
- Ⓞ Hjul

Manöverdosa (visas inte)

Sänggrindar (visas inte)

3.3 Tillbehör

- ⓘ På grund av regionala skillnader, se information om tillgängliga tillbehör på/i din lokala Invacare-webbplats/-katalog eller kontakta din Invacare-leverantör.

Sänggrindar

Sänggrindarna ska hanteras av en person som står bredvid sängen. De reducerar risken för att användaren oavsiktligt faller ur sängen när de är låsta i det översta eller stängda läget.

- Fast grind – fullängdssänggrind av trä (40 cm eller 80 cm hög)
- Nedsänkbar grind – fullängdssänggrind av trä (40 cm hög)
- Sänggrind med vikbara grindar – fullängdssänggrind av trä (40 cm eller 80 cm hög)

Mer information om sänggrindar se 8 Teknisk Data, sida 20

Sänggavlar

Sänggavlar är avsedda som estetisk och fysisk barriär i sängens huvudände och fotände.

- Standardsänggavlar – med en höjd på 40 cm eller 80 cm

För mer detaljer om sänggavlar, se 8 Teknisk Data, sida 20

Övriga

- Polstring – för sänggrindar och sänggavlar

3.4 Ingår i leveransen

- Komplet säng med hjul, elektronikenhet och ställdon.

Sänggavlar, grindar och andra delar eller tillbehör kan levereras separat.

4 Användande

4.1 Allmän säkerhetsinformation


WARNING!
Risk för personskador och saskada.

- Sängen måste placeras så att höjdjusteringen inte hindras av exempelvis lyftar eller möbler.
- Var försiktig så att inga kroppsdelar kommer i kläm mellan fasta delar (exempelvis sänggrindar, sänggavlar osv.) och rörliga delar.

4.2 Förberedelser


WARNING!
Risk för person- eller produktskador

- Produktens säkerhet kan påverkas av skadade delar.
- Kontrollera alla delar så att de inte har skadats under leveransen innan du använder dem.
 - Om produkten är skadad får du inte använda produkten. Kontakta din Invacare-leverantör för ytterligare instruktioner.


WARNING!
Risk för person- eller produktskador

- Montering av sängen och installationen av tillbehör får endast utföras av en behörig tekniker eller en person med erforderlig utbildning.
- Montering av sängen beskrivs i servicemanualen och installation av tillbehör beskrivs i servicemanualen eller i dokumentationen som levereras med tillbehöret.

Innan produkten används


VIKTIGT!

- För att undvika kondens bör sängen inte användas förrän den har uppnått driftstemperatur. Se 8 Teknisk Data, sida 20

1. Flytta sängen till rätt position.
2. Anslut sängen till eluttaget.

4.3 Hjul och hjulbromsar


FÖRSIKTIGT!
Risk för att du klämmer dig/fastnar

- Alla bromsar är fotmanövrerade.
- Aktivera inte bromsen med fingrarna.

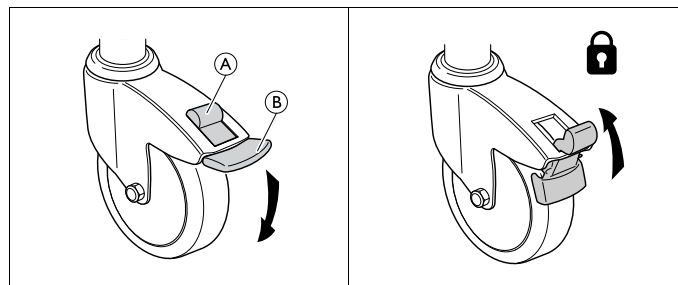

FÖRSIKTIGT!
Risk för personskador

- Användaren kan ramla, i samband med förflyttning till och från sängen, om bromsarna inte är låsta.
- Lås alltid bromsarna innan användaren kliver i eller ur sängen eller när användaren behöver det.
 - Minst ett hjul i huvudändan och ett i fotänden måste låsas.



Hjulen kan lämna märken på olika typer av absorberande golvytor, exempelvis obehandlade eller dåligt behandlade golv. För att förhindra märken rekommenderar Invacare att du placerar ett lämpligt skydd mellan hjulen och golvet.

4.3.1 Hjulbroms

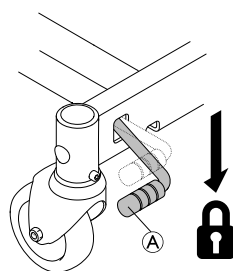


Låsa bromsen – Kliv på den yttre pedalen (B)

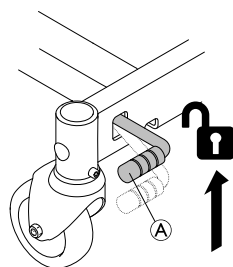
Låsa upp bromsen – Tryck upp utlösarknappen (A)

4.3.2 Centralt bromssystem

Alla hjulen låses med en av pedalerna.



1. Lås bromsarna:
Tryck ned pedalen (A).



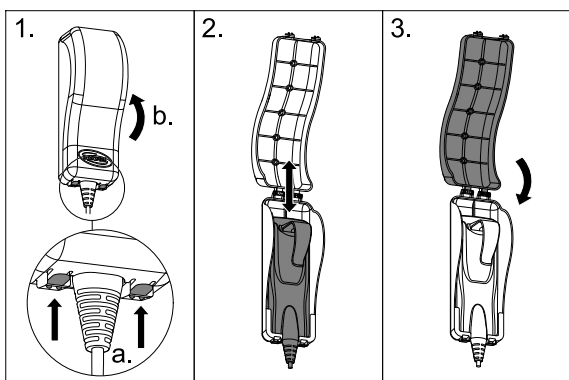
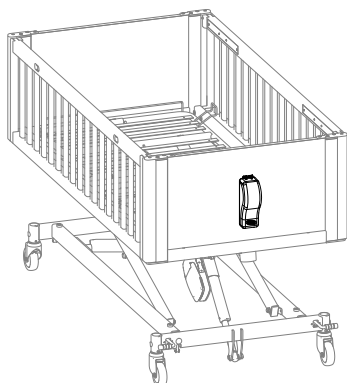
1. Låsa upp bromsarna:
Dra upp pedalen (A).

4.4 Manöverdosa


WARNING!
Risk för personskador eller produktskador

- Om manöverdosan används av barn kan detta leda till personskador eller andra skador.
- Manöverdosan får inte användas av barn.
 - Förvara manöverdosan utom räckhåll för barn.
 - Förvara alltid manöverdosan i den stängda lådan för manöverdosan när den inte används.

Låda för manöverdosa

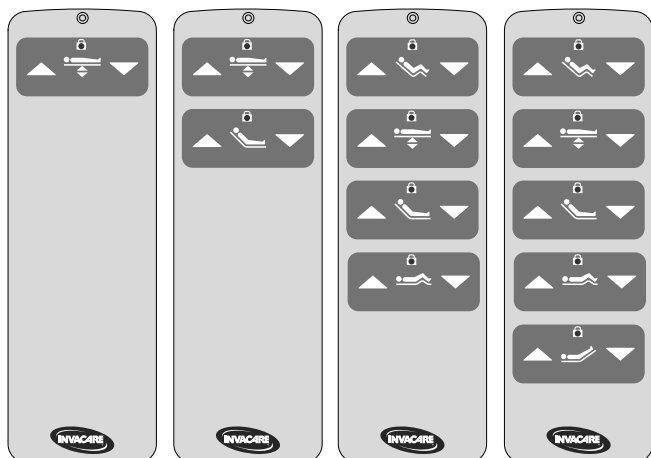


Förvaringslådan för manöverdosan är placerad vid sängens fotände.

- Gör så här för att öppna lådan:
 - Tryck på och håll upp de två spärrarna på undersidan av lådan.
 - Fäll upp locket.
- Placera eller ta bort manöverdosan från lådan.
- Fäll ned locket och se till att de två spärrarna hakar i med ett hörbart klick.

Använda manöverdosan

Manöverdosan är utrustad med en, två, fyra eller fem knappar som används till att styra sängens elektriska funktioner. Knapparna på manöverdosan kan låsas individuellt.



- Leta reda på önskad funktion.
- Tryck och håll upp (▲)-knappen till vänster eller ner (▼)-knappen till höger:

Sittande läge



- Upp (▲): Höj till sittande läge.
- Ner (▼): Sänk till horisontellt läge.

Höjjustering



- Upp (▲): Höj sängen.
- Ner (▼): Sänk sängen.

Ryggstödsdelen



- Upp (▲): Höj ryggstödsdelen.
- Ner (▼): Sänk ryggstödsdelen.

Lårdelen



- Upp (▲): Höj lårdelen.
- Ner (▼): Sänk lårdelen.

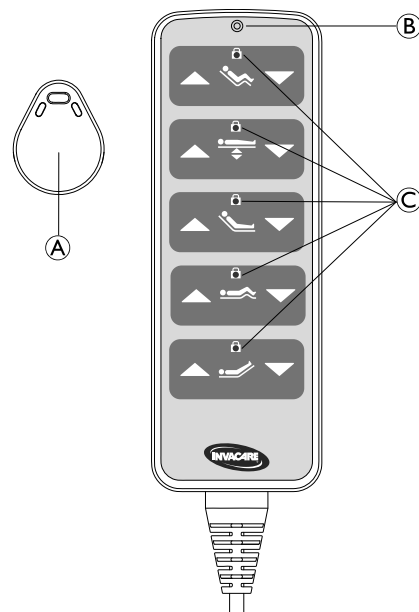
Bendelen



- Upp (▲): Höja bendelen.
- Ner (▼): Sänka bendelen.

Låsfunktion

Låsfunktionen förhindrar att vissa funktionsknappar kan användas. Oavsett hur många knappar som finns på manöverdosan kan alla knappar låsas individuellt.



Så här låser du en funktion:

- Placera den magnetiska nyckeln (A) på markeringen (B) ovanpå manöverdosan.
- Sök upp önskad funktion och tryck på motsvarande upp (▲)- eller ned (▼)-knapp. Motsvarande lampa tänds för att visa att funktionen är låst.

Så här låser du upp en funktion:

- Placera den magnetiska nyckeln (A) på markeringen (B) ovanpå manöverdosan.
- Sök upp önskad funktion och tryck på motsvarande upp (▲)- eller ned (▼)-knapp. Motsvarande lampa släcks vilket visar att funktionen är upplåst.

4.5 Hantera sänggrindarna



VARNING!

Risk för att fastna eller kvävas

Det finns risk för att fastna eller kvävas mellan sängbotten, sänggrinden och sänggaveln.
– Kontrollera alltid att sänggrindarna är rätt monterade.



VARNING!

Fallrisk

– Lämna aldrig brukaren oövervakad i sängen om sänggrinden är nedfälld eller öppen.
– Se till att sänggrinden är i det högsta läget eller stängd och att den är ordentligt låst om användaren lämnas utan tillsyn.



FÖRSIKTIGT!

Risk för personskador

Det finns risk för att man fastnar eller klämmer sig vid hantering av sänggrinden.
– Var observant så att dina ben eller brukarens kroppsdelar inte skadas.

4.5.1 Använda den nedsänkbara grinden

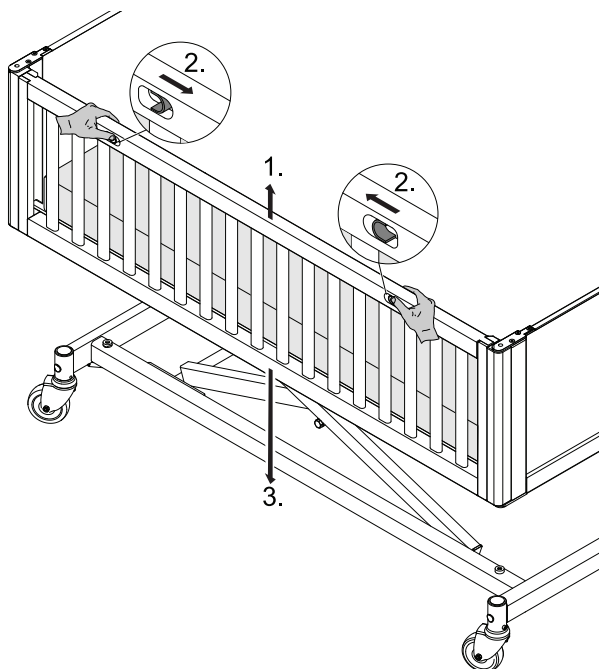


FÖRSIKTIGT!

Risk för personskador eller produktskador

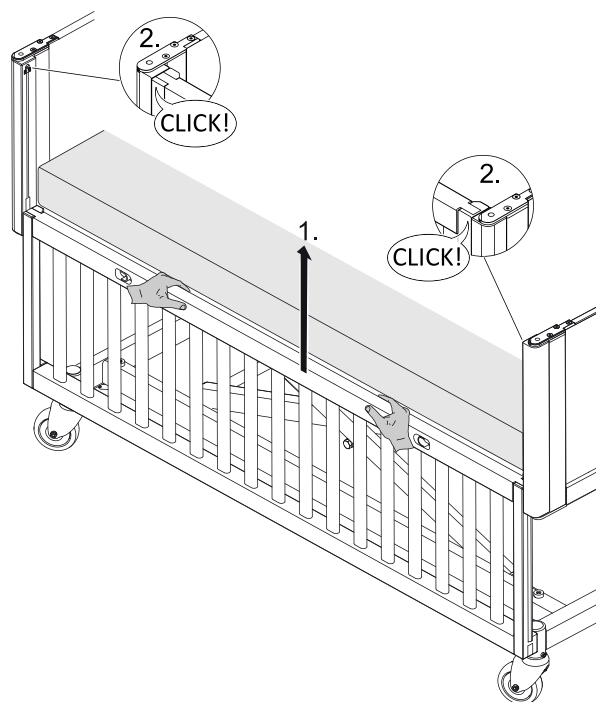
Om sänggrinden inte är ordentligt låst eller hanteras fel kan den skadas eller ge upphov till personskada.
– Dra i/Tryck på sänggrindens övre stång för att säkerställa att låssystemet är aktiverat.
– Använd aldrig våld när du hanterar sänggrinden, och tappa den inte.
– Var uppmärksam på dina fötter när du sänker sänggrinden med sängen i lågt läge eller när du sänker sängen med sänggrinden nedsänkt.

Sänka sänggrinden



1. Dra en aning i och håll den övre ribban uppåt med båda händerna.
2. Skjut ihop och håll de två spärrarna mot varandra.
3. Sänk ned sänggrinden och frigör de två spärrarna innan du når det lägsta läget.

Höja sänggrinden



1. Dra den övre ribban uppåt med båda händerna.
2. Se till att låssprintarna i båda ändar hakar i med ett hörbart klick i det övre läget och att sänggrinden är ordentligt låst.

4.5.2 Använda sänggrinden med vikbara grindar



VARNING!

Tipprisk

Sängen kan välta när grindarna är öppna.
– Placera inte någon belastning på öppna grindar.
– Fäll aldrig ut grindarna när de är öppna.



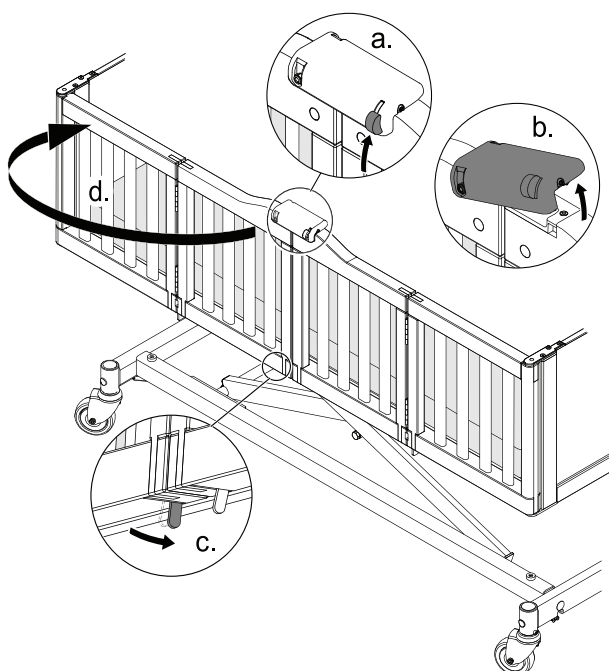
VARNING!

Risk för personskador

Det finns risk för personskador på den nedre spärren när grinden är öppen
– Stäng alltid grinden helt när sängen inte används (ingen person i sängen).

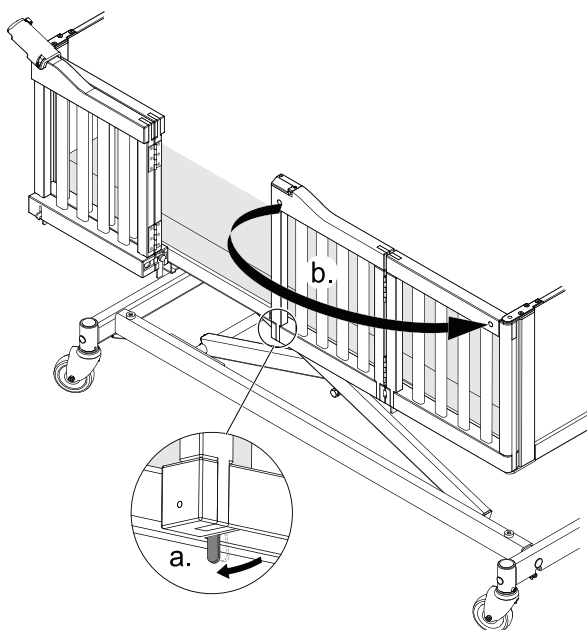
Öppna grindarna

1.



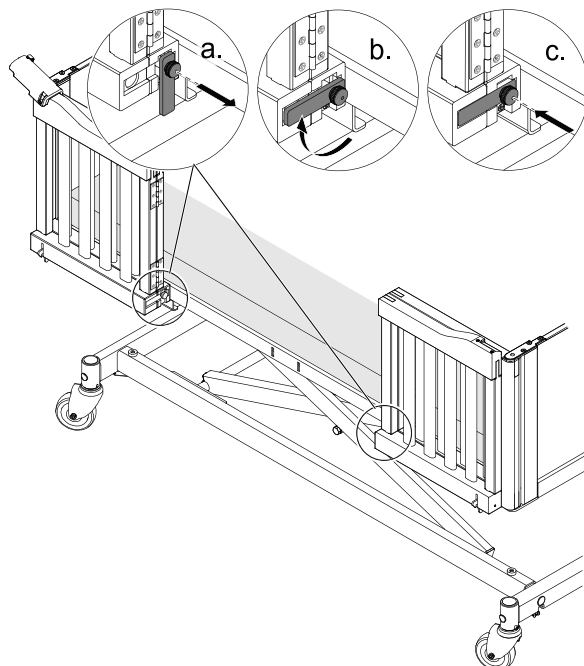
Skjut upp knoppen och lyft upp spärren. Håll upp spärren och tryck på motsvarande spak på undersidan och fäll ut grinden.

2.



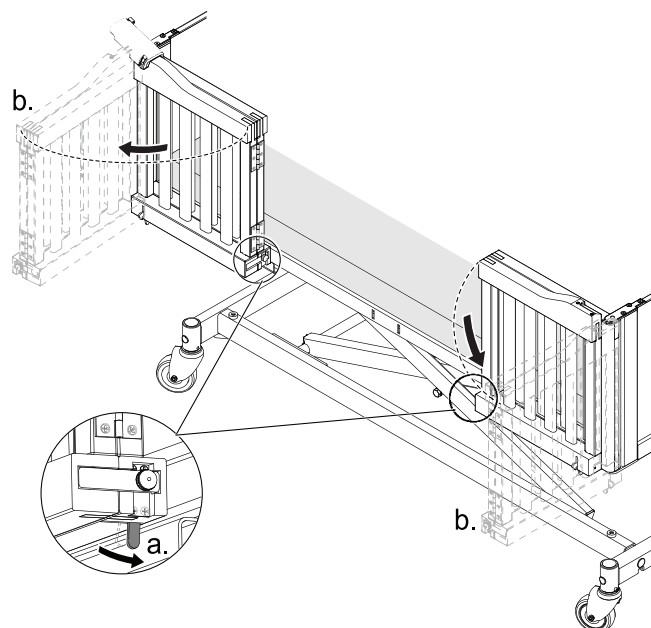
På den andra grinden trycker du på spaken på undersidan och fäller ut grinden.

3.



Dra ut sprinten, rotera medurs 90 grader och släpp den för att placera regel i den horisontella skåran.

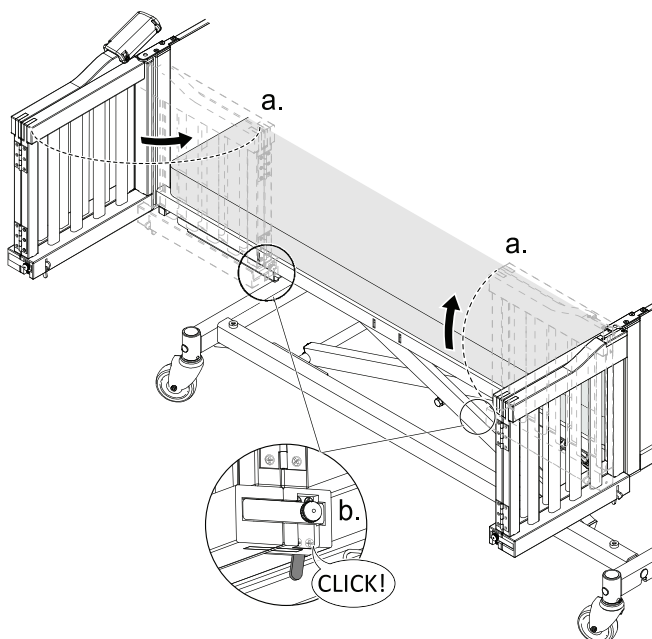
4.



Tryck på spakarna på undersidan av sänggrinden och öppna de ihopfällda grindarna.

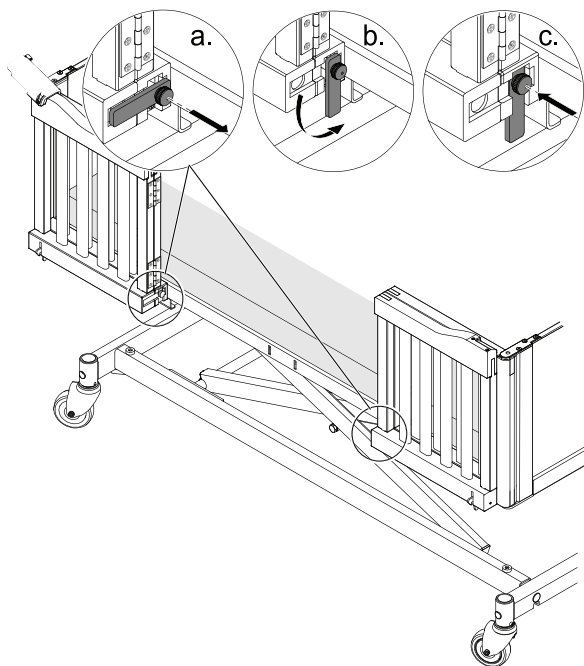
Stänga grindarna

1.



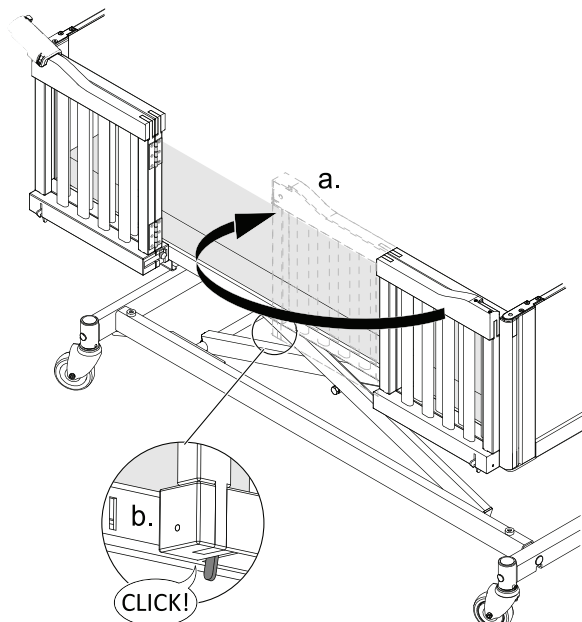
Stäng de ihopfällda grindarna och se till att låsmekanismerna på undersidan hakar i med ett hörbart klick.

2.



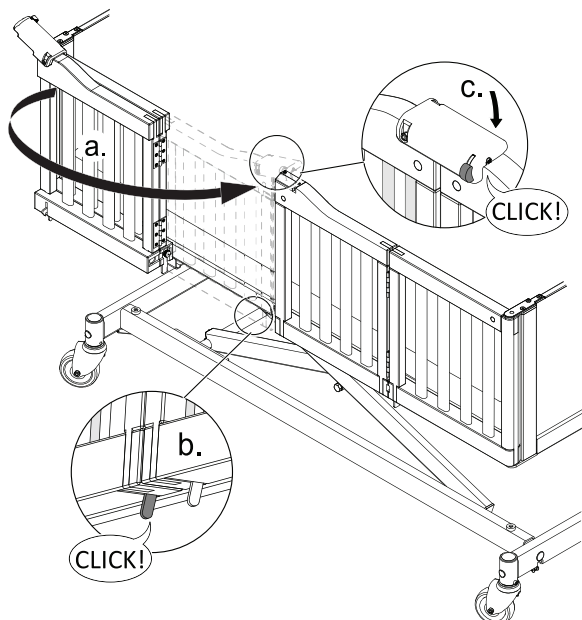
Dra ut sprinten, rotera moturs 90 grader och släpp den för att placera regel i den lodräta skåran.

3.



Fäll in grinden utan spärren på den övre ribban och se till att låsmekanismen på undersidan hakar i med ett hörbart klick.

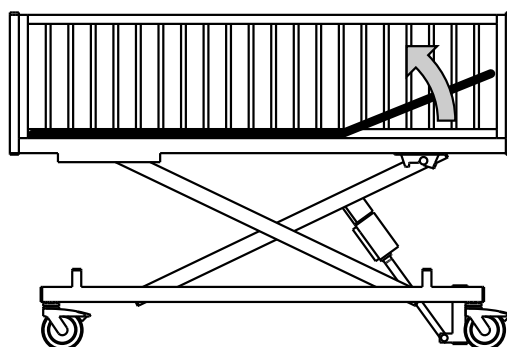
4.



Fäll in grinden med spärren på den övre ribban och se till att låsmekanismen på undersidan och på den översta ribban hakar i med ett hörbart klick.

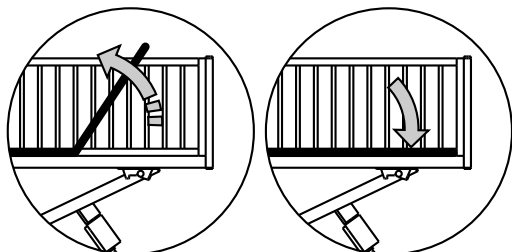
4.6 Manuell positionering av bendelen

Upp – från vågrätt läge



1. Lyft upp bendelen till önskad höjd.
2. Sänk ned den tills den stannar i ett fast läge.

Ned – från övre läge



1. Lyft upp bendelen till det högsta läget och frigör den med ett litet ryck.
2. Sänk ned bendelen så långt det går.

4.7 Nödlägen

I händelse av akut sjukdomsfall kan det vara nödvändigt att fälla alla eller vissa sängbottendelar till plant läge, t. ex. en plan ryggstödsdel vid hjärt-lungräddning (CPR).

Fäll en sängbottendel till plant läge

- med hjälp av motsvarande funktion på manöverdosan

ELLER

- vid strömavbrott eller brådskande behov av åtgärd ska sängbottendelen sänkas med den manuella nödsänkfunsktionen.

4.7.1 Nödsänkning av sängbotten

I händelse av strömavbrott eller motorfel kan en nödsänkning av rygg-, lår- eller bendelen bli nödvändig. En nödsänkning av höjdjusteringen är INTE möjlig.



FÖRSIKTIGT!

Risk för personskador

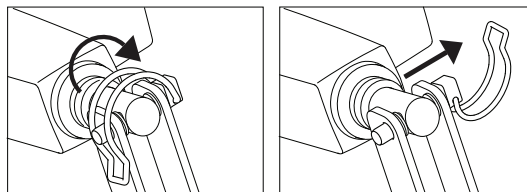
- Minst två personer behövs för att göra en nödsänkning av en sängbottendel.
- När en sängbottendel frigörs kan den sänkas snabbt. Sträck dig inte under sängbotten medan den sänks.



VIKTIGT!

- Dra ut nätkontakten ur eluttaget innan en nödsänkning av sängbotten görs.

1. Båda personerna håller i sängbottendelen.
2. Den ena personen lokaliserar den berörda motorn och drar ut säkerhetssprinten.



3. Båda personerna sänker långsamt ned sängbottendelen tills den är helt nere.

4.8 Transport och förvaring

Sängen kan transporteras eller förvaras i monterat eller demonterat skick.

Utförliga instruktioner om demontering av sängen finns i servicemanualen.

Transportera eller förvara sängen i monterat skick:

1. Koppla loss strömkabeln från eluttaget.
2. Häng strömkabeln på kroken nära kontakten på sängen (sitter på ena sänggaveln eller ramen) så att kabeln inte släpar i golvet och skadas under transport eller förvaring.

5 Underhåll

5.1 Allmän underhållsinformation



FÖRSIKTIGT!

Risk för person- eller produktskador

- Underhålls- eller servicearbete ska inte utföras medan produkten används.

Följ de underhållsförfaranden som beskrivs i den här manualen för att produkten ska kunna användas kontinuerligt.

Ytterligare underhåll och besiktningar som måste utföras av en kvalificerad tekniker beskrivs i produktens servicemanual. Servicemanualer kan beställas från Invacare.

5.1.1 Serviceintervall

Vi rekommenderar starkt att full service utförs minst vartannat år och en kontroll av ställdonen varje år.

Kontakta din Invacare-leverantör eller din hjälpmedelscentral för service.

5.2 Daglig besiktning



WARNING!

Risk för person- eller produktskador

Produktens säkerhet kan påverkas av skadade eller slitna delar.

- Produkten ska kontrolleras varje gång den används.
- Använd inte produkten om du ser skador på den eller ifrågasätter om någon del av produkten är säker. Kontakta din Invacare-leverantör omgående och se till att produkten inte används förrän reparation har utförts.

Kontrollista för daglig besiktning

- ☐ Besikta sängen visuellt. Kontrollera alla delar för yttre skada eller slitage.
- ☐ Kontrollera allt material, alla fästpunkter, delar som belastas och vridpunkter för tecken på slitage, sprickor, nötning, deformation eller dåligt skick.
- ☐ Kontrollera manöverdosan och alla ställdon för smidig användning.

5.3 Rengöring och desinfektion

5.3.1 Allmän säkerhetsinformation



FÖRSIKTIGT!

Risk för kontaminering

- Vidta försiktighetsåtgärder för dig själv och använd lämplig skyddsutrustning.



FÖRSIKTIGT!

Risk för elektriska stötar och produktskador

- Stäng av enheten och koppla ifrån elnätet, om tillämpligt.
- Vid rengöring av elektroniska komponenter bör du beakta deras skyddsklass gällande vatteninträngning.
- Se till att inget vatten stänker på kontakten eller vägguttaget.
- Hantera aldrig eluttag med blöta händer.



VIKTIGT!

Felaktiga vätskor och metoder kan skada produkten.

- Alla rengöringsmedel och desinfektionsmedel som används måste vara effektiva, kompatibla med varandra och måste skydda de material som de är avsedda att rengöra.
- Använd aldrig korroderande vätskor (alkaliska ämnen, syror etc.) eller slipande rengöringsmedel. Vi rekommenderar ett vanligt rengöringsmedel för hushållsbruk som t.ex. diskmedel, om inte annat anges i rengöringsanvisningarna.
- Använd aldrig ett lösningsmedel (cellulosathinner, aceton etc.) som ändrar strukturen i plasten eller löser upp fästa etiketter.
- Se alltid till att produkten är helt torr innan den tas i bruk igen.



För rengöring och desinfektion i kliniska eller vårdmiljöer gäller riktlinjer för institutionell hygien.

5.3.2 Rengöringsintervall



VIKTIGT!

Regelbunden rengöring och desinfektion förbättrar smidig drift, förlänger livslängden och förhindrar kontaminering.

- Rengör och desinficera produkten
- regelbundet då den är i bruk,
- före och efter underhållsprocedurer,
- när den har kommit i kontakt med kroppsvätskor,
- innan den används med en ny brukare.

5.3.3 Instruktioner för rengöring



VIKTIGT!

- Produkten tål inte rengöring i automatiska tvättanläggningar med högtryckstvätt eller ångrengöring.

Elektriska komponenter

- Metod: Torka av produkten med en våt trasa eller en mjuk borste.
- Max. temperatur: 40 °C
- Lösningsmedel/kemikalier: Vanliga rengöringsmedel för hushållsbruk och vatten.
- Torkning: Torka av med en mjuk trasa

Metallkomponenter

- Metod: Torka av produkten med en våt trasa eller en mjuk borste.
- Max. temperatur: 40 °C

- Lösningsmedel/kemikalier: Vanliga rengöringsmedel för hushållsbruk och vatten.
- Torkning: Torka av med en mjuk trasa

 Metallkomponenter kan också rengöras med trycksatt vatten, men inte med högt tryck eller ånga.

Trä (inklusive textilband på sänggrindar, i förekommande fall)

- Metod: Torka av produkten med en våt trasa eller en mjuk borste.
- Max. temperatur: 40 °C
- Lösningsmedel/kemikalier: Vanliga rengöringsmedel för hushållsbruk och vatten.
- Torkning: Torka av med en mjuk trasa

Textilier (inklusive klädsel och madrasser)

- Se etiketten på respektive produkt.

5.3.4 Instruktioner för desinficering



Information om rekommenderade desinfektionsmedel finns på <https://vah-online.de/en/for-users>.

Vid vård i hemmet

Metod: Följ rekommendationerna för valt desinfektionsmedel och desinficera genom att torka av alla åtkomliga ytor.

Desinfektionsmedel: Vanligt desinfektionsmedel för hushållsbruk.

Torkning: Låt produkten lufttorka.

Vid vård på institutioner

Följ arbetsplatsens egna desinficeringsrutiner och använd endast de desinfektionsmedel och metoder som anges.

6 Återanvändning

6.1 Kassering

Tänk på miljön och återvinn produkten genom att lämna in den på en återvinningscentral när den inte längre kan användas.

Ta isär produkten och dess komponenter så att de olika materialen kan separeras och återvinnas individuellt.

Kassering och återvinning av begagnade produkter och förpackningar måste följa de lagar och föreskrifter som

gäller för avfallshantering i respektive land. Kontakta det företag som sköter den lokala avfallshanteringen för att få information.

6.2 Rekonditionering

Produkten kan återanvändas. Gör följande när produkten ska rekonditioneras för en ny användare:

- Inspektion i enlighet med serviceplanen
- Rengöring och desinfektion

Se servicemanualen för mer information om inspektion, rengöring och desinfektion av produkten.

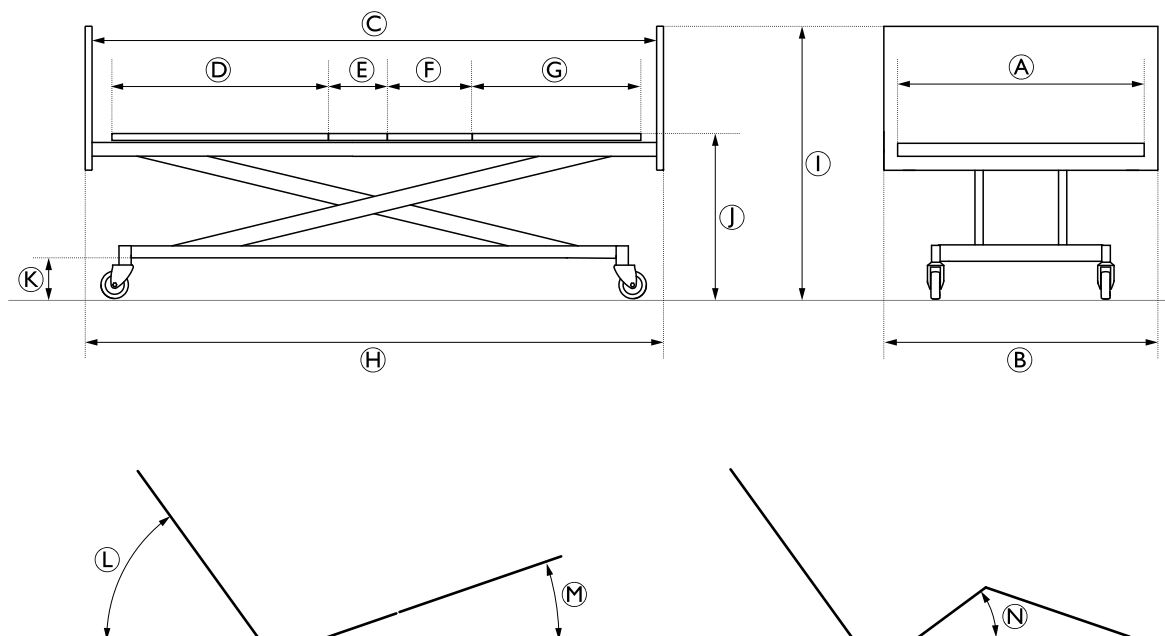
7 Felsökning

7.1 Felsökning

Tecken	Möjlig orsak	Åtgärd
Sängsektion rör sig inte	Ändläget har nåtts	Använd motsatt knapp
Hel säng: Ingen elektrisk funktion fungerar	Sängen är inte inkopplad	Koppla in nätkabeln
	Manöverdosan är inte ansluten	Kontrollera att manöverdosan är korrekt ansluten till elektronikenheten.
	Fel på manöverdosan	Ring återförsäljaren/service för att byta manöverdosan
	Fel på elektronikenhet	Ring återförsäljaren/service för att byta elektronikenheten
	Kablarna intrasslade eller klämda	Ring återförsäljaren/service för att byta kablarna
Sänggrinden öppnas och stängs inte	Fel på låsmekanism	Ring återförsäljaren/service för att reparera sänggrinden

8 Teknisk Data

8.1 Sängmått



Mått [cm]	NordBed Kid Small	NordBed Kid Medium	NordBed Kid Large
Sängbottenbredd ①	80		
Total bredd ②	90		
Inre längd ③	140	160	179
Ryggstödsdelens längd ④	62	67	78
Sittdelens längd ⑤	7	13	15
Lårdelens längd ⑥	16	18	23
Bendelens längd ⑦	48	55	57
Total längd ⑧	146	166	185
Total höjd ⑨ med låga sänggavlar	–	71 - 121	
Total höjd ⑨ med höga sänggavlar	111 - 161		
Höjd mellan golv och sängbotten ⑩	30 - 80		
Höjd mellan golv och underrede ⑪	15		

Vinklar [°]	NordBed Kid Small	NordBed Kid Medium	NordBed Kid Large
L	0 - 70		
M	0 - 12		
N	0 - 24	0 - 30	

 Alla mått anges utan toleranser och vinklar anges med toleranser på $\pm 3^\circ$.

8.2 Maximal belastning

		NordBed Kid Small	NordBed Kid Medium	NordBed Kid Large
	Max. tillåten belastning (inklusive tillbehör)	100 kg	115 kg	115 kg
	Max brukarvikt (förutsatt att madrassen och tillbehören väger högst 30 kg för den lilla sängen och 45 kg för mediumsängen och den stora sängen)	70 kg	70 kg	70 kg

8.3 Vikter

Vikt [kg]	NordBed Kid Small	NordBed Kid Medium	NordBed Kid Large
Komplett säng (exkl. sänggavlar, sänggrindar och tillbehör)	86	95	97
Sängbotten (inkl. 3 ställdon)	33	40	42
Lyftmekanism (inklusive ställdon och elektronikenhet)	22	23	23
Underrede med centralbroms	31	32	32
Underrede med separat bromsade hjul	30	30	30
Sänggavel – 40 cm hög	—	7	
Sänggavel – 80 cm hög	12		
Fast grind – 40 cm hög	—	8	9
Fast grind – 80 cm hög	10	11	12
Nedsänkbar grind – 40 cm hög	—	8	9
Sänggrind med vikbara grindar – 40 cm hög	—	9	10
Sänggrind med vikbara grindar – 80 cm hög	13	14	15

8.4 Mått på sänggrindarna

Sänggrind	Höjd [cm]	Längd [cm]			Information
		NordBed Kid Small	NordBed Kid Medium	NordBed Kid Large	
Fast	40	146	166	185	• Typ: Fullängd, fast • Material: Trä • Montering: På sänggavlarna
	80				
Sänkbara	40	–			
Vikbara grindar	40	146			
	80				

8.5 Tillåtet madrassmått

Madrassmått [cm]	NordBed Kid Small	NordBed Kid Medium	NordBed Kid Large
Längd	136	156	175
Höjd – för säng med sänggavlar och sänggrindar med 40 cm höjd	—	10 - 18	
Höjd – för säng med sänggavlar och sänggrindar med 80 cm höjd	10 - 20		

Madrassmått [cm]	NordBed Kid Small	NordBed Kid Medium	NordBed Kid Large
Bredd – för säng utan polstring	79		
Bredd – för säng med polstring	77		

8.6 Användningsmiljö

	Förvaring och transport	Drift
Temperatur	-10 °C till +50 °C	+5 °C till +40 °C
Relativ luftfuktighet	20–90 % vid 30 °C, icke-kondenserande	
Atmosfäriskt tryck	800–1 060 hPa	

-  Låt produkten nå driftstemperatur före användning:
- Uppvärmning från lägsta förvaringstemperatur kan ta upp till 24 timmar.
 - Nedkylning från högsta förvaringstemperatur kan ta upp till 24 timmar.

8.7 Elsystem

Spänningsmatning	Uin 100 - 240 VAC, 50/60 Hz (AC = Växelström)
Maximal ingående strömstyrka	Iin max. 2.5 A, 228 - 282 VA
Intermittent (periodisk motordrift)	10 %, max. 2 min PÅ/18 min AV
Isoleringsklass	KLASS II-utrustning
Patientanslutningen del typ B	Den patientanslutna delen uppfyller angivna krav för skydd mot elektriska stötar enligt IEC60601-1.
Ljudnivå	55 dB (A)
Skyddsgrad	Elektronikenheten, den externa strömförsörjningsenheten, motorerna och manöverdosorna är skyddade enligt IPX6. Se sängens serienummeretikett och etiketten på varje elektrisk enhet för korrekt IP-klass. Den lägsta IP-klassificeringen avgör sängens totala klassificering. IPX6 – Systemet är skyddat mot kraftiga vattenstrålar från alla håll.

-  Sängen har ingen isolator (huvudströmbrytare). Om sängen behöver kopplas ur elektriskt måste den kopplas bort från eluttaget.

9 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

9.1 Allmän EMC-information

Medicinsk elektrisk utrustning måste installeras och användas i enlighet med EMC-informationen i den här manualen.

Denna produkt har testats och bekräftats uppfylla de EMC-gränser som anges av IEC/EN 60601-1-2 för utrustning tillhörande klass B.

Bärbar och mobil kommunikationsutrustning som använder RF kan påverka driften av denna produkt.

Andra enheter kan störas även av de lägsta nivåerna av elektromagnetisk strålning som tillåts av ovannämnd standard. För att fastställa om utstrålning från denna produkt orsakar störningar, starta produkten och stäng av den. Om störningarna upphör för de andra enheterna är det denna produkt som orsakar störningarna. I sådana sällsynta fall kan störningen minskas eller åtgärdas på följande sätt:

- Placera om, flytta eller öka avståndet mellan enheterna.

9.2 Elektromagnetisk strålning

Riktlinjer och tillverkarens deklaration

Denna produkt är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av denna produkt måste försäkra sig om att den används i en sådan miljö.

Strålningstest	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
RF-strålning CISPR 11	Grupp I	Denna produkt använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är dess RF-strålning mycket låg och orsakar sannolikt ingen interferens hos närliggande elektronisk utrustning.
RF-strålning CISPR 11	Klass B	Denna produkt är lämplig för användning i alla institutioner inklusive boenden och platser som är direkt anslutna till det allmänna lågspänningsnätet som förser byggnader med el för hushållsändamål.
Harmonisk utstrålning IEC 61000-3-2	Klass A	
Spännings- variationer/ flimmerutstrålning IEC 61000-3-3	Överensstämmer	

9.3 Elektromagnetisk integritet

Riktlinjer och tillverkarens deklaration

Denna produkt är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av denna produkt måste försäkra sig om att den används i en sådan miljö.

Immunitetstest	Test / Nivå på överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luft	Golv ska vara av trä, betong eller keramik. Om golven är täckta av syntetmaterial ska den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Elektrostatiska transienter/ pulsskurar IEC 61000-4-4	± 2 kV för elnätsledning; 100 kHz repetitionsfrekvens ± 1 kV för ledningar in/ut; 100 kHz repetitionsfrekvens	Kvaliteten på nätströmmen ska vara likvärdig med den i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Överspänning IEC 61000-4-5	± 1 kV ledning till ledning ± 2 kV ledning till jord	Kvaliteten på nätströmmen ska vara likvärdig med den i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.

Immunitetstest	Test / Nivå på överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Spänningsfall, korta avbrott och spänningsvariationer i elnätets ingångsledningar IEC 61000-4-11	< 0 % U_T för 0,5 cykel vid steg på 45° 0 % U_T för 1 cykel 70 % U_T för 25 / 30 cykler < 5 % U_T för 250 / 300 cykler	Kvaliteten på nätströmmen ska vara likvärdig med den i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö. Om användaren av denna produkt behöver kontinuerlig användning under strömavbrott på elnätet, rekommenderas att produkten drivs från en UPS-enhet eller ett batteri. U_T är nätspänningen innan testnivån tillämpas.
Strömfrekvensens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	30 A/m	Strömfrekvensens magnetfält ska vara på normala nivåer för en typisk placering i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Ledningsbunden RF IEC 61000-4-6	3 V 150 kHz till 80 MHz 6 V i banden för ISM- och amatörradio	Fältstyrkor från fasta sändare, t.ex. basstationer för radiotelefoner (mobila/trådlösa) och landmobilradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar, kan inte med säkerhet förutsägas teoretiskt. För att utvärdera den elektromagnetiska miljön med avseende på fasta RF-sändare ska en elektromagnetisk platsundersökning övervägas. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där produkten används överskrider ovanstående tillämpliga nivåer för överensstämmelse med RF-krav, ska produkten observeras för att verifiera normal drift. Om onormala prestanda iaktas kan ytterligare åtgärder vara nödvändiga, såsom att produkten förflyttas eller vänds. Interferens kan förekomma i närheten av utrustning som är markerad med följande symbol: 
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz För testspecifikationerna för 385 MHz–5785 MHz för integritet gentemot trådlös kommunikationsutrustning med RF, se tabell 9 i IEC 60601-1-2:2014	Bärbar och mobil kommunikationsutrustning med RF bör inte användas inom ett avstånd på 30 cm från någon del av denna produkt, inklusive kablar.



Dessa riktlinjer gäller kanske inte i alla situationer. Elektromagnetisk utbredning påverkas av absorption och reflektion från byggnader, föremål och människor.

9.3.1 Testfakta för immunitet mot trådlös RF-kommunikationsutrustning

IEC 60601-1-2:2014 – Tabell 9

Testfrekvens (MHz)	Band ^{a)} (MHz)	Tjänst ^{a)}	Modulering ^{b)}	Maximal effekt (W)	Avstånd (m)	Testnivå för immunitet (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Pulsmodulering ^{b)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ±5 kHz avvikelse 1 kHz sinus	2	0,3	28
710 745 788	704 - 787	LTE Band 13, 17	Pulsmodulering ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9

Testfrekvens (MHz)	Band ^{a)} (MHz)	Tjänst ^{a)}	Modulering ^{b)}	Maximal effekt (W)	Avstånd (m)	Testnivå för immunitet (V/m)
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-band 5	Pulsmodulering ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700 - 1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT LTE-band 1, 3, 4, 25, UMTS	Pulsmodulering ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-band 7	Pulsmodulering ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulering ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9

 Om det behövs för att uppnå testnivån för immuniteten kan avståndet mellan den sändande antennen och den medicintekniska utrustningen eller systemet minskas till 1 m. Testavståndet på 1 m är tillåtet enligt IEC 61000-4-3.

a) För vissa tjänster ingår endast upplänkfrekvenserna.

b) Bär vågen ska moduleras med en fyrkantssvågssignal med 50 % pulslängd.

c) Som ett alternativ till FM-modulering kan 50 % pulsmodulering vid 18 Hz användas. Även om det inte är faktisk modulering kan det användas i värsta fall.

Invacare-distributörer:

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se



Invacare Rea AB
Växjövägen 303
SE-343 71 Diö
Sweden

